

## **USO DE TABLAS NORMATIVAS NACIONALES Y EXTRANJERAS PARA EL CÁLCULO DE LA MEDIACIÓN EN EL SISTEMA COMPREHENSIVO DEL RORSCHACH.**

*Use of national and foreign regulatory charts for the calculation of mediation in the  
Rorschach Comprehensive System.*

Sebastián D. D'Alessio Vila, Verónica Silva Acevedo, Soledad Tonín y Diana Elías  
lic.sddv@gmail.com

UNLP

Eje temático: Evaluación psicológica y técnicas y fundamentos de exploración  
psicológica.

### **Resumen**

Es habitualmente reconocido en el ámbito de la evaluación psicológica que las técnicas utilizadas deber estar adaptadas a la población del sujeto examinado (International Test Commission, 2000), a pesar de que se comentan numerosas trasgresiones en la práctica. Hablando específicamente del Test de Rorschach, el autor del Sistema Comprensivo, John Exner Jr., (en Lunazzi, 2006), afirma que contar con normas de no pacientes propias del grupo cultural es de considerable valor para la interpretación y la revisión de posibles desviaciones. Asimismo, Matilde Ráez, rorschachista peruana, expresidenta de la Sociedad Latinoamericana de Rorschach, (en Lunazzi, 2006) plantea la necesidad de usar baremos locales para no arribar a falsas interpretaciones y poder realizar comparaciones interculturales.

Sin embargo, y más allá de la línea anterior de pensamiento, existen intentos por lograr tablas normativas internacionales para el Rorschach (Meyer y otros, 2007; Shaffer y otros, 2007). A partir de la integración de datos de 17 países (incluida la Argentina), los autores defienden la idea de que las diferencias no son notables, haciendo viable tal proyecto. No obstante, se observan importantes diferencias en

los valores internacionales respecto de los suministrados por Exner (2001), lo cual puede favorecer la sobrepatologización en las evaluaciones (Shaffer y otros, 2007). Helena Lunazzi y sus colaboradores, en la elaboración de las tablas normativas para sujetos no pacientes (2006), hallaron diferencias estadísticamente muy significativas en cuanto a la calidad formal entre una muestra de no pacientes argentina con una muestra norteamericana.

La reciente publicación de las *Tablas de calidad formal para la Argentina (FQ)* (Lunazzi, 2019) constituye un grato estímulo para todos aquellos que utilizamos el Rorschach y aspiramos a lograr resultados válidos que orienten el diagnóstico y el abordaje.

### Objetivo

1. Poner a prueba la importancia de utilizar datos locales en la interpretación del Rorschach (Sistema Comprensivo) mediante la comparación de las tablas de calidad formal estadounidenses (Exner) y argentinas (Lunazzi) en una muestra de 50 niños no pacientes.
2. Estudiar, en particular, la existencia de distorsiones en la interpretación producto de calcular las variables mediacionales (constelación de variables integrantes de la triada cognitiva en la interpretación del Rorschach, Sistema Comprensivo) con las tablas tradicionales del Sistema Comprensivo, aportadas por Exner.

### Metodología

Se trabajó con una muestra de 50 niños no pacientes de la ciudad de La Plata (Buenos Aires, Argentina), cuyas edades oscilan entre los 6 y los 12 años, pertenecientes a escuelas públicas y privadas. Dicha muestra se codificó tanto con las tablas argentinas como con las tablas estadounidenses, se calcularon los puntajes de la constelación de mediación y se compararon los resultados obtenidos con ambas tablas (Exner, 2001).

Se describe la magnitud de las diferencias encontradas. Se comparan porcentualmente las interpretaciones surgidas de utilizar unas u otras tablas. Se estudian, en particular, las variables X-%, WDA% y S-.

### Resultados

Descripción de la magnitud de las diferencias de CF.

Los 50 casos sumaron 880 respuestas (R). De estas, 184 R (o sea, el 21%) presentaron diferencias de CF. 36 casos presentaron entre un 11 y un 30% de R con CF cambiada. En 9 casos las diferencias ascendieron del 31% al 60%. Y en solo 5 casos fueron de no más del 10%.

En cuanto a la frecuencia de R con diferente CF, lo más usual fue encontrar entre 2 y 4 R (el 68% de los casos se ubicó en este rango; siendo la moda de la muestra de 4 y la mediana de 3). Luego le siguió el rango de 5 a 9 diferencias, con el 24% de los casos. Ningún protocolo presentó 0 diferencias. Solo el 6% de los casos presentó 1 diferencia. Y en un protocolo se ubicaron 17 diferencias.

### Conclusiones

Se hallaron importantes diferencias en el uso de tablas locales y extranjeras. Se constató una distorsión en la interpretación al utilizar tablas ajenas a la población estudiada. Por lo tanto, se recomienda fuertemente utilizar las tablas de calidad formal locales para lograr interpretaciones válidas.

**Palabras clave:** tablas de calidad formal; normas argentinas; Rorschach S. C.; niños; triada cognitiva (mediación).

### **Abstract**

It is commonly recognized in the field of psychological evaluation that the techniques used should be adapted to the population of the individual under examination (International Test Commission, 2000), despite the fact that numerous transgressions in the practice are discussed. Specifically talking about the Rorschach Test, the author of the Comprehensive System, John Exner Jr., (in Lunazzi, 2006), states that having norms of non-patients belonging to the cultural group is of considerable value for the interpretation and revision of possible deviations. Likewise, Matilde Ráez, a Peruvian Rorschach expert, former president of the Latin American Society of Rorschach (in Lunazzi, 2006), raises the need to use local scales so as not to arrive at false interpretations and to be able to make intercultural comparisons.

However, and beyond the previous line of thought, there are attempts to achieve international normative charts for Rorschach (Meyer *et al.*, 2007; Shaffer *et al.*, 2007). From the integration of data from 17 countries (including Argentina), the authors defend the idea that the differences are not notable, making such a project viable. However, there are important differences in international values with those provided by Exner (2001), which may favor overpatologization in evaluations (Shaffer *et al.*, 2007). Helena Lunazzi and her collaborators (2006), in the elaboration of the normative charts for non-patient subjects, found statistically very significant differences in terms of formal quality between a sample of Argentine non-patients with an American sample.

The recent publication of the formal quality charts for Argentina (Lunazzi, 2019) constitutes a pleasant stimulus for all those who use the Rorschach and aspire to achieve valid results that guide the diagnosis and approach.

### Objectives

1. Testing the importance of using local data in the interpretation of the Rorschach Test (Comprehensive System) by comparing the US (Exner) and Argentine (Lunazzi) formal quality charts in a sample of 50 non-patient children.

2. Studying, in particular, the existence of distortions in the interpretation that are product of calculating the mediational variables (constellation of variables integral to the cognitive triad in the interpretation of the Rorschach Test, Comprehensive System) with the traditional charts of the Comprehensive System, provided by Exner.

### Methodology

We worked with a sample of 50 non-patient children from the city of La Plata (Buenos Aires, Argentina), whose ages range between 6 and 12 years old, belonging to public and private schools. This sample was coded with both charts, the mediation constellation scores were calculated, and the results obtained were compared using the Argentinean and the US charts (Exner, 2001).

Student's T is used to estimate the statistical significance of the differences between the mean values of the variables. The interpretations arising from using one or the other charts are compared in percentage terms.

### Results

Description of the magnitude of FQ differences.

The 50 cases made a total of 880 responses (R). Of these, 184 R (21%) presented differences in FQ. 36 cases presented between 11 and 30% of R with changed FQ. In 9 cases the differences amounted to 31 to 60%. And only in 5 cases they were no more than 10%.

Regarding the frequency of R with different FQ, the most usual was to find between 2 and 4 R (68% of the cases were in this range; the mode of the sample being 4 and the median 3). Then, the range of 5 to 9 differences followed, with 24% of cases. No protocol presented 0 differences. Only 6% of cases presented 1 difference. And in a protocol 17 differences were located.

### Conclusions

Important differences were found in the use of local and foreign charts. There was a distortion in the interpretation when using charts foreign to the population studied. Therefore, it is strongly recommended using local formal quality charts to achieve valid interpretations.

**Keywords:** formal quality charts; Argentine standards; Rorschach S. C.; children; cognitive triad (mediation).

### Referencias bibliográficas

- International Test Commission (2000). Pautas internacionales para el uso de los tests. Versión Argentina (traducción y adaptación autorizada por ADEIP). URL <http://www.adeip.org.ar> > ITC\_Test\_Use\_Guidelines
- Lunazzi, H. (2017). "El síntoma de usar tablas normativas extranjeras. ¿Observancia, infracción o transgresión?". *Revista de la Sociedad española de Rorschach y Métodos Proyectivos*, 30, pp. 20-33
- Lunazzi, H. (2006). *El Rorschach en sujetos no pacientes: tablas normativas*. Madrid: Psimática.
- Meyer, G. y otros (2007). "Toward International Normative Reference Data for the Comprehensive System". *Journal of Personality Assessment*, 89(S1), pp. S201-S216.
- Shaffer, T. y otros (2007). "Introduction to the JPA Special Supplement on International Reference Samples for the Rorschach Comprehensive System". *Journal of Personality Assessment*, 89(S1), pp. S2–S6